

## Sobre Cal Farley's

Nuestra organización, conocida como Cal Farley's, ha sido el "hogar" de más de 9,000 jóvenes desde 1939, y ha ofrecido importantes servicios profesionales sin costo a jóvenes y familias necesitadas. En un ambiente Cristiano, Cal Farley's fortalece familias y ayuda a los jóvenes a convertirse en adultos exitosos. Hacemos un compromiso para toda la vida con tal de cuidar y mejorar la situación de cada joven que servimos. Hemos sido bendecidos con empleados profesionales y altamente entrenados en cada nivel de nuestra organización quienes siempre ponen primero las necesidades de nuestros jóvenes.



## Nuestros Resultados

Estamos orgullosos con los resultados de nuestro trabajo, y somos afortunados en ver que tantos jóvenes cambian sus vidas en una mejor dirección. Una reciente encuesta de los padres de residentes de Cal Farley's encontró que más del 90% estaban satisfechos con el programa para sus jóvenes. Entre los residentes, el índice de satisfacción es aproximadamente 75%, y los que ya salieron del programa tienen un índice de satisfacción de 85% con su experiencia en Cal Farley's.

Aproximadamente el 80% de nuestros ex-residentes están empleados o están siguiendo su educación. El mismo porcentaje de ex-residentes mantienen contacto positivo con sus padres.

Para aprender más sobre los servicios de Cal Farley, visita [www.calfarley.org](http://www.calfarley.org), o llame al 800-657-7124



## Nuestra Historia

Cal Farley fundó Boys Ranch en 1939 porque vio los efectos devastadores a familias durante la Gran Depresión. Su devoción al cuidado de jóvenes y familias necesitadas, combinado con el apoyo de fiel y bondadosos amigos, convirtió a Cal Farley's en una organización exitosa. Girlstown, U.S.A. fue fundada en 1949 por Amelia Anthony y ensambló con la familia Cal Farley's en 1987.

## Nuestro Compromiso

Estamos comprometidos al cuidado y apoyo de nuestros jóvenes y sus familias. Nuestra meta no es substituir a la familia, sino reconocer que cada joven ya es parte de una familia. Durante el cuidado ofrecido por Cal Farley's, nuestra prioridad es mejorar las relaciones de la familia original porque sabemos que los jóvenes con buenas conexiones familiares son más exitosos.

Somos bendecidos por los familiares que han sabido reconocer que necesitan ayuda y que nos han confiado el cuidado de sus jóvenes. Tomamos esta responsabilidad muy en serio y de todo corazón.



**El Modelo de Mando y Servicio de Cal Farley's®** establece seis áreas de necesidad humana que debemos avanzar y fomentar en nuestros líderes, empleados y jóvenes. Estas seis áreas son Seguridad, Pertenencia, Logro, Poder, Propósito, y Aventura. En Cal Farley's, creemos que cuando estas seis áreas son satisfechas, cada persona individual puede alcanzar su potencial.



# Cal Farley's

Boys Ranch® • Girlstown, U.S.A.®  
& Family Resource Centers

*Consolidación de niños y de las familias desde 1939*

P.O. Box 1890  
Amarillo, Texas 79174-0001  
800-657-7124  
[www.calfarley.org](http://www.calfarley.org)

Licencia, Estado de Texas  
Acreditación, Asamblea de Acreditación

Le invitamos a visitar nuestras comunidades de Cal Farley's Boys Ranch y Cal Farley's Girlstown, U.S.A. Por favor llame al 800-687-3722 para establecer la fecha de su visita.

091N709

## Guía para Admisiones y Asistencia



Un lugar donde  
jóvenes tienen una  
segunda oportunidad  
para el éxito.



# Cal Farley's

Boys Ranch® • Girlstown, U.S.A.®  
& Family Resource Centers



## Proceso para Referir a un Joven

Si alguna vez se encuentra en una situación donde sabe que una familia necesita ayuda, hay ciertas situaciones cuando puede referir sus conocidos a Cal Farley's. Nuestros servicios de cuidado residencial o nuestros programas basados en la comunidad pueden ser la respuesta para los desafíos de esa familia.

**Donde comenzar.** Nuestra oficina de Información, Ingreso y Remisión en Amarillo es el primer lugar de contacto para familias y profesionales del sector social buscando información sobre nuestros servicios.

Después de lograr contacto y al completarse una evaluación comprensiva del joven, nuestros empleados profesionales harán la determinación si el joven o los jóvenes son candidatos apropiados para Boys Ranch o Girlstown, U.S.A. Los jóvenes que beneficiarían de diferentes programas son referidos a nuestro Centro de Recursos para Familias (Family Resource Center) o a otras agencias.



## Cuidado Residencial

Ofrecemos cuidado residencial para chicos y adolescentes en dos comunidades: Cal Farley's Boys Ranch, localizado a 36 millas al noroeste de Amarillo, Texas, incluye niños y niñas entre las edades de cinco y 18. Cal Farley's Girlstown, U.S.A., localizado 45 millas al oeste de Lubbock, Texas, es una comunidad solamente para niñas adolescentes. Si un joven permanece con nosotros por un año o por la mayoría de su juventud, cada aspecto de la vida en nuestras comunidades tiene de mayor importancia proveer estabilidad, seguridad y apoyo a los jóvenes en un ambiente de cuidado básico.

Nuestras dos comunidades especializan en cuidado residencial de corto o largo plazo. Aceptamos para nuestro cuidado residencial jóvenes que demuestran problemas de comportamiento, en la escuela, o dificultades legales que no sean severos. No aceptamos jóvenes con adicción a drogas, serios problemas mentales, miembros de pandillas, o problemas de violencia. La seguridad de todos nuestros jóvenes es nuestra preocupación primaria. No tenemos licenciatura para aceptar jóvenes médicamente frágiles, con retrasos mentales (incluyendo el autismo o síndrome Aspergers) o jóvenes con tendencias de suicidio.

Solamente el adulto con custodia legal puede aplicar para nuestro cuidado residencial en Cal Farley's. El tiempo que se demora entre la primera llamada y la admisión del joven depende de la rapidez con la cual la familia o guardián legal nos envía la información necesaria y si hay cupo en la comunidad más adecuada para el joven.

**Lo que puede esperar la familia.** Nuestro cuidado residencial proporciona consistentes reglas y estructura, que fomentan un ambiente sano donde los jóvenes pueden tener crecimiento personal. Normalmente, hay parejas adultas que viven en cada casa para modelar una familia saludable para los seis a 12 jóvenes. Generalmente, hay dos chicos en cada dormitorio. Nuestros residentes tienen tareas regulares para ayudar con la limpieza de la casa, y tienen un horario razonable de estudio y de ir a la cama para dormir.

Cal Farley's proporciona a todos los residentes con las necesidades básicas, como alimentación, ropa y fuentes escolares. Los gastos médicos y dentales son la responsabilidad de la familia; la organización puede asistir con estos gastos si la familia no tiene los recursos adecuados.

**Programas académicos.** Los residentes de Boys Ranch reciben su educación por medio del Boys Ranch Independent School District (distrito escolar independiente de Boys Ranch), y residentes de Girlstown, U.S.A. atienden Whiteface Consolidated Independent School District (consolidado distrito escolar independiente de Whiteface). El éxito escolar de cada joven es asegurado con una variedad de programas, incluyendo educación especial, programa de estudiante dotado y talentoso, tecnología y carrera, y colocación avanzada/clases de crédito dual.

**Educación Cristiana.** Los jóvenes reciben educación Cristiana sin denominación para promocionar el conocimiento y respeto de la espiritualidad individual y convicción religiosa.

**Actividades extraescolares.** Ofrecemos una variedad de actividades relacionadas a la escuela, incluyendo deportes, porristas, drama, música, y organizaciones estudiantiles como el FFA (programas de granja), Skills USA-VICA (programas vocacionales), y Family Careers and Community Leaders of America (carreras para la familia y líderes de comunidad de America).

## Servicios Basados en la Comunidad

Cada año, Cal Farley's recibe preguntas acerca de miles de jóvenes que, por una u otra razón, no pueden o no están listos para recibir ayuda en nuestras comunidades. Aunque un joven no sea candidato para nuestros servicios residenciales, siempre haremos lo posible para referir la familia a organizaciones o instituciones más adecuadas a la situación del joven. En ciertas situaciones, también ofrecemos ayuda a familias por medio de nuestros Family Resource Centers, o centros de recursos para familias, hasta que el joven esté listo para llegar a una de nuestras comunidades.

**Servicios para familias.** Operamos centros de recursos para familias (Cal Farley's Family Resource Centers) en Amarillo, Austin, Dallas-Fort Worth, Houston y San Antonio. Nuestros empleados profesionales en cada centro tienen dos propósitos principales: 1) Mantener frecuente comunicación entre los jóvenes en Boys Ranch y Girlstown, U.S.A. y sus familiares; y 2) Ofrecer asistencia a otras familias que piden ayuda. Nuestros servicios incluyen el entrenamiento de habilidades para la vida real, establecimiento de metas y mantenimiento de casos sociales, programas familiares y otros tipos de apoyo. Estos servicios basados en la comunidad son importantes porque nos permiten crear una familia más fuerte para el bienestar del niño o la niña.

**Servicios a partir del cuidado residencial.** Alumni Support, o apoyo a los ex-alumnos de nuestras comunidades, es un ejemplo más del compromiso que hacemos a los que han vivido en Cal Farley's. Estos programas ayudan a nuestros jóvenes hacer la transición de vida en nuestras comunidades a la vida independiente y exitosa en su ciudad o pueblo. Ofrecemos una variedad de servicios a nuestros ex-alumnos, incluyendo arreglos de hogar, mantenimiento de casos sociales, y becas para universidad o entrenamiento vocacional.

## Podemos Ayudar?

Para empezar el proceso con nuestro cuidado residencial o servicios basados en la comunidad, llame a un especialista de ingreso al 806-372-2341 o 800-657-7124 entre las horas de 8 a.m. y 5 p.m., hora central, de lunes a viernes. Cerramos nuestras oficinas para días de feriado.

Para más información sobre nuestros centros de recursos para familias (Family Resource Centers), por favor llame:

**Amarillo: 806-322-2573**

**Austin: 512-329-2500**

**Dallas-Fort Worth: 817-461-4050**

**Houston: 713-463-8515**

**San Antonio: 210-558-3551**